

Setup Guide

Ръководство за конфигуриране

Priručnik za postavljanje

Instalační příručka

Οδηγός εγκατάστασης

Üzembelevezési útmutató

Instrukcja instalacji

Ghid de instalare

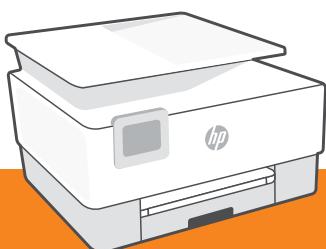
Inštaláčná príručka

Priročnik za namestitev

Setup-Handbuch

המדריך להתקנת

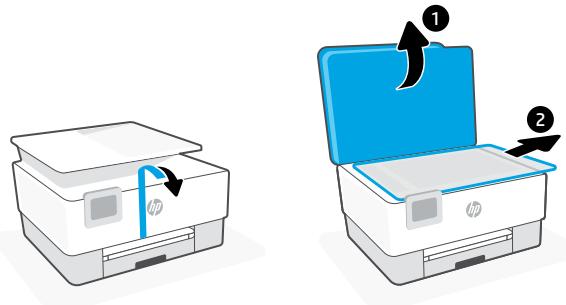
1



HP OfficeJet Pro
9010e series



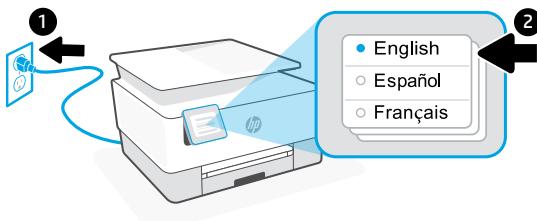
| | | |
|------------------------------|-------|----|
| English, Български, Hrvatski | ----- | 2 |
| Česky, Ελληνικά, Magyar | ----- | 6 |
| Polski, Română, Slovenčina | ----- | 10 |
| Slovenščina, Deutsch, עברית | ----- | 14 |

1

EN Remove all tape and packaging material.

BG Свалете цялото тиксо и опаковъчния материал.

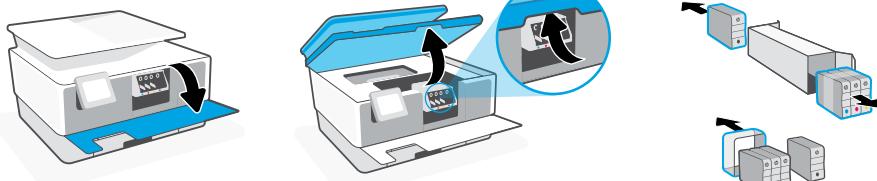
HR Uklonite sve trake i materijal pakiranja.

2

EN Plug in to automatically power on. Select language and country/region.

BG Включете за автоматично захранване. Избор на език и страна/регион.

HR Priklučite za automatsko napajanje. Odaberite jezik i državu/regiju.

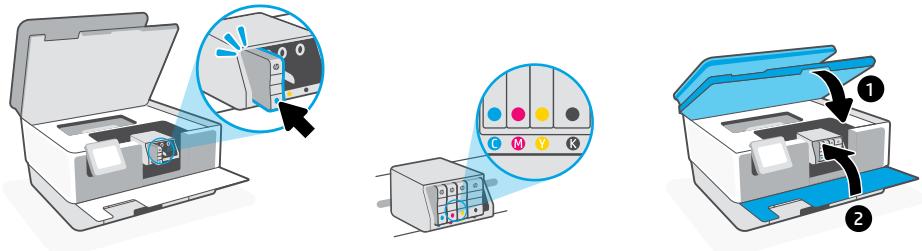
3

EN Open the front door and then lift the cartridge access door by the scanner lid. Unpack cartridges.

BG Отворете предната врата и след това повдигнете вратичката за достъп до касетата посредством капака на скенера. Разпокованайте касетите.

HR Otvorite prednja vrata, a zatim podignite pristupna vrata držača do poklopca skenera. Raspakirajte ispisne uloške.

4



EN Insert each cartridge securely into the indicated slot. Close both doors.

Note: Make sure to use the cartridges provided with the printer for setup.

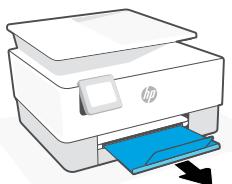
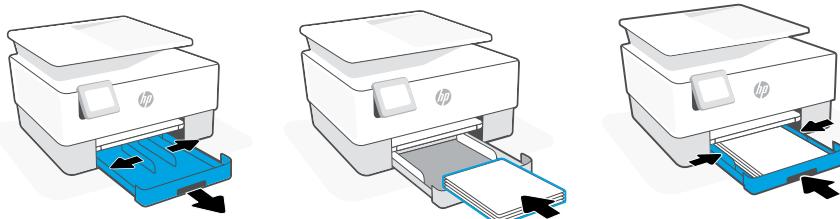
BG Поставете по сигурен начин всяка от касетите в указанния слот. Затворете и двете врати.

Забележка: Погрижете се да използвате предоставените с принтера касети за конфигуриране.

HR Sigurno umetnute svaki ispisni uložak u odgovarajući utor. Zatvorite oba vrata.

Napomena: Za postavljanje obvezno se koristite ispisnim uložcima isporučenim uz pisač.

5

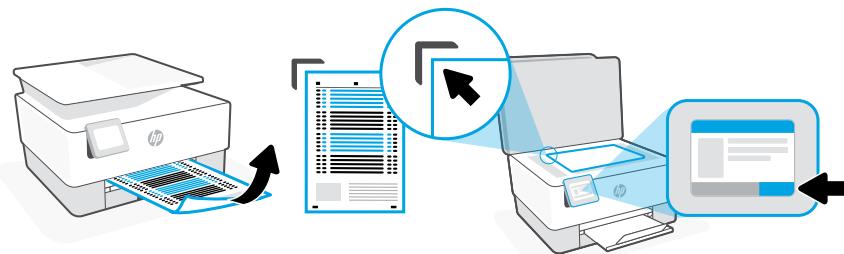


EN Open the paper tray and slide out the guides. Load Letter or A4 paper and adjust the guides. Close the tray. Pull open the output tray extender.

BG Отворете тавата за хартия и плъзнете водачите навън. Заредете хартия Letter или A4 и регулирайте водачите. Затворете тавата. Издърпайте удължителя на изходната тава.

HR Otvorite ladicu za papir i klizanjem izvucite vodilice. Umetnite papir veličine Letter ili A4 i prilagodite vodilice. Zatvorite ladicu. Izvlačenjem otvorite produžetak izlazne ladicice.

6



EN Use the control panel to print and scan the alignment page.

BG Използвайте контролния панел за печат и сканирайте подравняващата страница.

HR Upotrijebite upravljačku ploču za ispisivanje i očitavanje stranice za poravnjanje.

7



EN Install the **required** HP Smart software from **123.hp.com** or your app store on a computer or mobile device.

BG Инсталирайте **необходимия** софтуер на HP Smart от **123.hp.com** или от магазина за приложения на вашия компютър или мобилно устройство.

HR Instalirajte **obavezan** softver HP Smart s web-mjesta **123.hp.com** ili trgovine aplikacijama na računalo ili mobilni uređaj.

8

EN

Follow instructions in HP Smart to connect the printer to a network and activate HP+ features.



If connecting the printer to Wi-Fi, your computer or mobile device must be near the printer during setup. See **Reference Guide** for Wi-Fi troubleshooting and tips.



BG

Следвайте инструкциите в HP Smart, за да свържете принтера към мрежа и да активирате HP+ функциите.



Ако свързвате принтера към Wi-Fi мрежа, вашият компютър или мобилно устройство трябва да е близо до принтера по време на конфигурацията. Вижте **справочното ръководство** за отстраняване на неизправности и съвети, свързани с Wi-Fi мрежата.



HR

Slijedite upute u aplikaciji HP Smart da biste povezali pisač s mrežom i aktivirali HP+ značajke.



Ako pisač povezuje s Wi-Fi mrežom, računalo ili mobilni uređaj moraju tijekom postavljanja biti u blizini pisača. Upute za otklanjanje problema s Wi-Fi mrežom i savjete potražite u referentnom priručniku.

EN

Get help with setup

Find setup information and videos online.

BG

Използвайте помощ за настройка

Намерете информация и видеоклипове за настройка онлайн.

HR

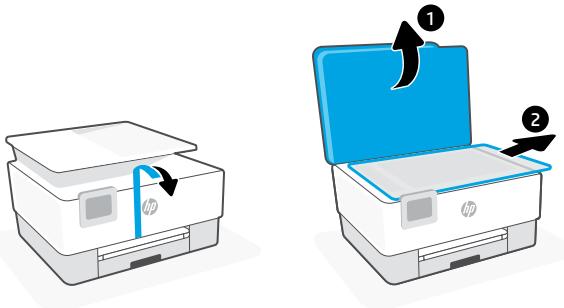
Traženje pomoći s postavljanjem

Na internetu možete pronaći informacije i videozapise o postavljanju.

hp.com/support/printer-setup



1



CS Odstraňte všechny pásky a obalový materiál.

EL Αφαιρέστε όλες τις ταινίες και τα υλικά συσκευασίας.

HU Távolítsa el minden ragasztószalagot és csomagolóanyagot.

2

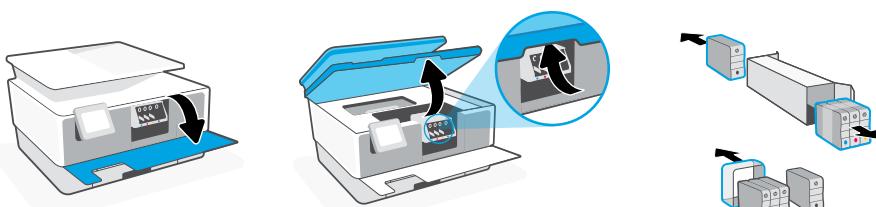


CS Zapojte zástrčku a tiskárna se automaticky zapne. Zvolte jazyk a zemi/oblast.

EL Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα για να ενεργοποιηθεί αυτόματα. Επιλέξτε τη γλώσσα και τη χώρα/περιοχή.

HU Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforráshoz az automatikus bekapcsoláshoz. Válassza ki a nyelvet és az országot vagy régiót.

3

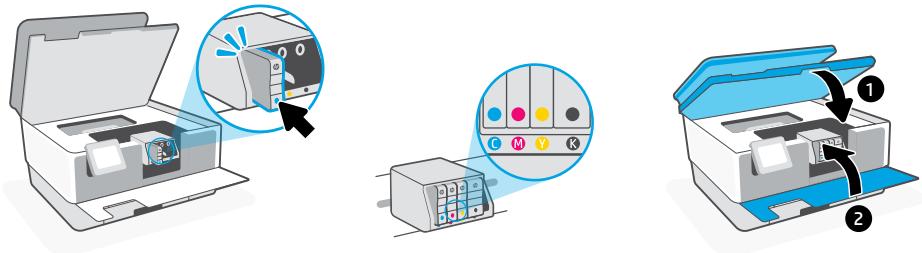


CS Otevřete přední dvírku a potom zvedněte přístupová dvírka kazet u víka skeneru. Rozbalte kazety.

EL Ανοίξτε την εμπρός πόρτα και, στη συνέχεια, ανασηκώστε την πόρτα πρόσβασης στον φορέα από το καπάκι του σαρωτή. Αποσυσκευάστε τα δοχεία.

HU Nyissa ki az előlső ajtót, majd emelje fel a kazettatartó ajtaját a lapolvasó fedelénél fogva. Csomagolja ki a kazettákat.

4



cs Řádně vložte každou kazetu do označené příhrádky. Zavřete oboje dvírka.

Poznámka: Ujistěte se, že k uvedení do provozu používáte kazety dodané s tiskárnou.

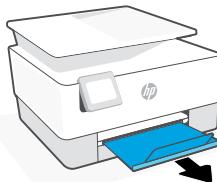
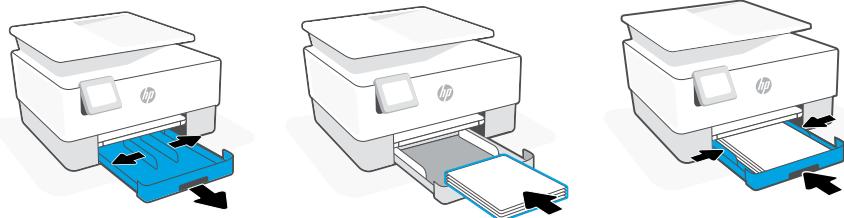
EL Εισάγετε με ασφάλεια κάθε δοχείο στην υποδεικνυόμενη υποδοχή. Κλείστε και τις δύο πόρτες.

Σημείωση: Για τη διαδικασία ρύθμισης, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα δοχεία που παρέχονται μαζί με τον εκτυπωτή.

HU Helyezze be az egyes kazettákat a jelzett helyükre. Zárja be minden ajtót.

Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a nyomtatához kapott kazettákat használja a beállításhoz.

5

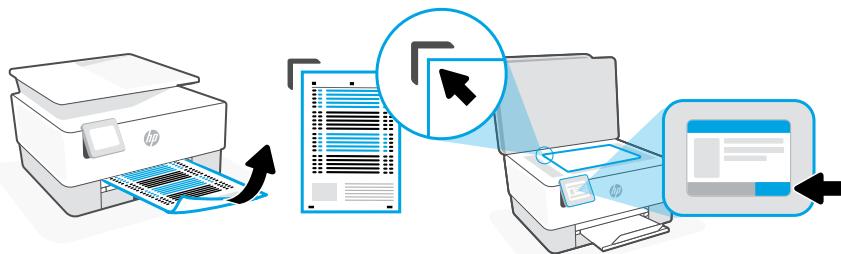


cs Otevřete zásobník papíru a vysuňte vodítka. Vložte papír formátu Letter nebo A4 a upravte vodítka. Zavřete zásobník. Vysuňte nástavec výstupního zásobníku.

EL Ανοίξτε τον δίσκο χαρτιού και σύρετε τους οδηγούς προς τα έξω. Τοποθετήστε χαρτί Letter ή A4 και ρυθμίστε τους οδηγούς. Κλείστε τον δίσκο. Τραβήξτε προς τα έξω την προέκταση του δίσκου εξόδου.

HU Nyissa ki a papírtálcát, és csúsztassa ki a papírvezetőket. Töltsön be Letter vagy A4 méretű papírt, és állítsa be a papírvezetőket. Csupja be a tálcát. Húzza ki a kimeneti tálca hosszabbítóját.

6



cs Pomocí ovládacího panelu vytiskněte a naskenujte stránku zarovnání.

el Χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου για να εκτυπώσετε και να σαρώσετε τη σελίδα ευθυγράμμισης.

hu A kezelőpanel használatával nyomtassa ki, majd olvassa be az igazítási lapot.

7



123.hp.com

cs Nainstalujte **požadovaný** software HP Smart ze stránky **123.hp.com** nebo z obchodu s aplikacemi na počítači nebo mobilním zařízení.

el Εγκαταστήστε το **απαραίτητο** λογισμικό HP Smart από την τοποθεσία **123.hp.com** ή το κατάστημα εφαρμογών σας σε υπολογιστή ή φορητή συσκευή.

hu Telepítse a **szükséges** HP Smart szoftvert az **123.hp.com** oldalról vagy az alkalmazás-áruházból egy számítógépre vagy mobilesközre.

8

cs

Podle pokynů v software HP Smart připojte tiskárnu k síti a aktivujte funkce HP+.



Když připojujete tiskárnu k sítí Wi-Fi, váš počítač nebo mobilní zařízení musí být v blízkosti tiskárny v průběhu nastavování. V **Referenční příručce** najdete pokyny a tipy pro řešení problémů s Wi-Fi připojením.



EL

Ακολουθήστε τις οδηγίες στο HP Smart για να συνδέσετε τον εκτυπωτή σε δίκτυο και ενεργοποιήστε τις λειτουργίες HP+.



Σε περίπτωση που συνδέετε τον εκτυπωτή σε Wi-Fi, ο υπολογιστής σας πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εκτυπωτή κατά τη ρύθμιση. Ανατρέξτε στον **Οδηγό αναφοράς** για οδηγίες αντιμετώπισης προβλημάτων και συμβουλές σχετικά με το Wi-Fi.



HU

A HP Smart utasításai szerint csatlakoztassa a nyomtatót a hálózathoz, és aktiválja a HP+ funkciókat.



Ha Wi-Fi-hálózathoz csatlakoztatja a nyomtatót, a számitógépnek vagy mobileszköznek közel kell lennie a nyomtatóhoz a beállítás során. A Wi-Fi-hálózattal kapcsolatos hibaelhárításról és tippekkel a **Hivatkozási kézikönyvben** olvashat.

cs

Získat pomoc s nastavením

Najděte informace o nastavení a videa online.

EL

Λάβετε βοήθεια σχετικά με τη εγκατάσταση

Bρείτε πληροφορίες και βίντεο για τη ρύθμιση online.

HU

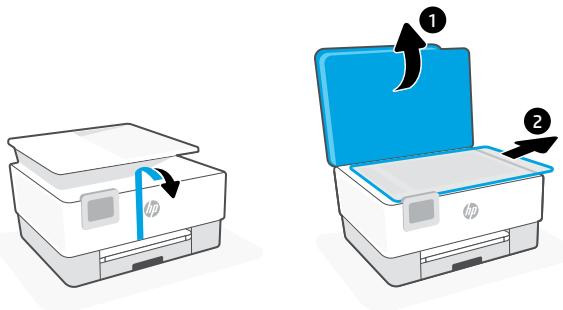
Segítség a beállításhoz

Online találhat beállítási információkat és videókat.

hp.com/support/printer-setup



1



PL Usuń wszystkie fragmenty taśmy i materiały pakunkowe.

RO Îndepărtați în întregime banda adezivă și materialele de ambalare.

SK Odstráňte všetku pásku a baliaci materiál.

2

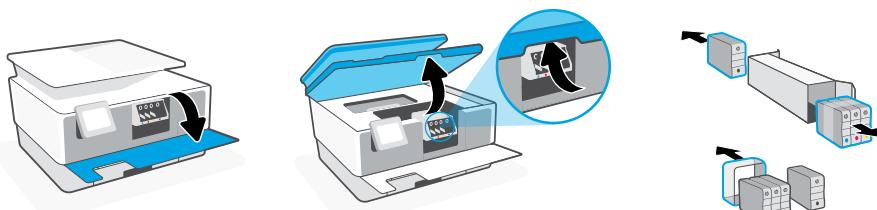


PL Włóż wtyczkę przewodu zasilania, aby automatycznie włączyć zasilanie. Wybierz język oraz kraj/region.

RO Conectați pentru a porni automat alimentarea. Selectați limba și țara/regiunea.

SK Zapojením do elektrickej siete sa tlačiareň automaticky zapne. Vyberte jazyk a krajinu alebo oblasť.

3

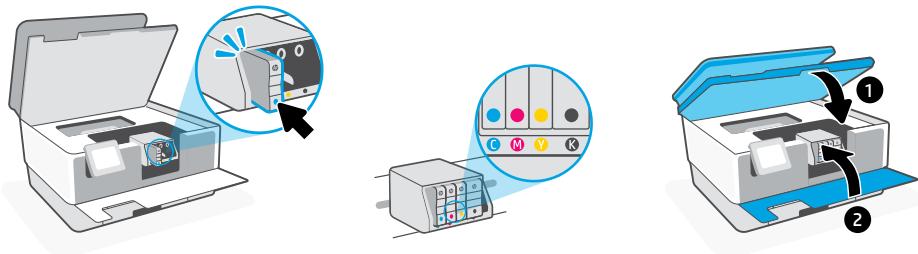


PL Otwórz przednie drzwiczki, a następnie podnieś drzwiczki dostępu do karetki za pokrywę skanera. Rozpakuj wkłady.

RO Deschideți ușa frontală și ridicați ușa de acces la car de la capacul scannerului. Despachetați cartușele.

SK Otvorte predný kryt a potom otvorte prístupový kryt tlačového vozíka. Odbalte kazety.

4



PL Włóż każdy wkład bezpiecznie do wskazanego gniazda. Zamknij drzwiczki.

Uwaga: Upewnij się, że podczas konfiguracji korzystasz z wkładów dostarczonych z drukarką.

RO

Introduceți corect fiecare cartuș în slotul indicat. Închideți ambele uși.

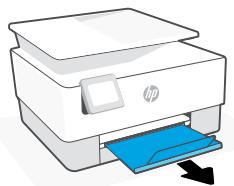
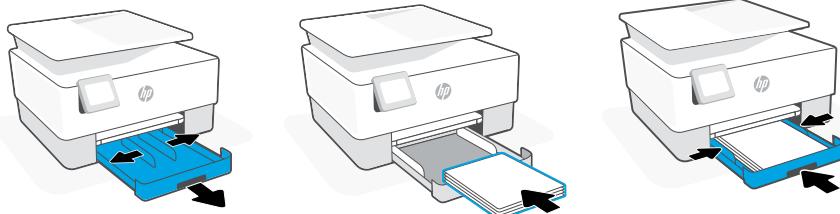
Notă: pentru configurare, asigurați-vă că utilizați cartușele furnizate cu imprimanta.

SK

Zasuňte jednotlivé kazety do určených zásuviek. Zavorte oba kryty.

Poznámka: Pri inštalácii používajte kazety dodané s tlačiarňou.

5

**PL**

Otwórz zasobnik papieru i rozsuń prowadnice. Włóż papier formatu Letter lub A4 i ustaw prowadnice. Zamknij zasobnik. Wyciągnij przedłużenie zasobnika wyjściowego.

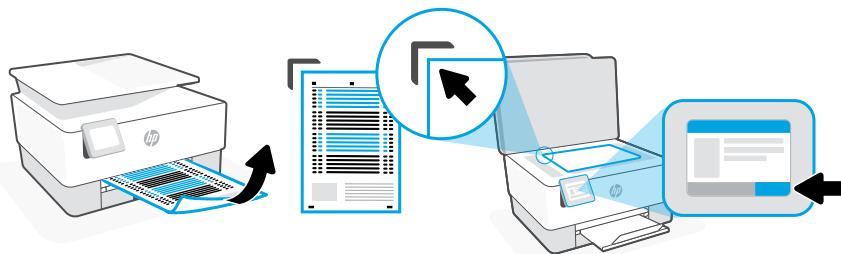
RO

Deschideți tava de hârtie și deschideți ghidajele prin glisare. Încărcați hârtie Letter sau A4 și ajustați ghidajele. Închideți tava. Trageți extensia tăvii de ieșire.

SK

Otvorte zásobník papiera a vysuňte vodiace lišty. Vložte papier formátu Letter alebo A4 a nastavte vodiace lišty. Zavorte zásobník. Potiahnutím otvorte nástavec výstupného zásobníka.

6

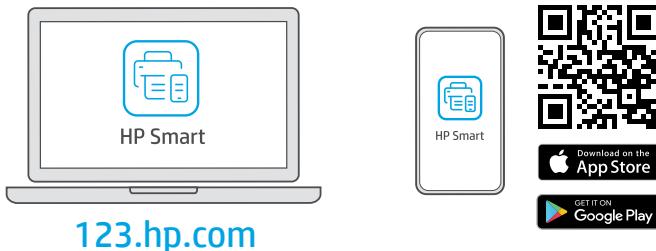


PL Za pomocą panelu sterowania wydrukuj i zeskanuj stronę wyrównywania.

RO Folosiți panoul de control pentru a imprima și a scana pagina de aliniere.

SK Pomocou ovládacieho panela vytlačte a naskenujte zarovnávaciu stranu.

7



PL Zainstaluj **wymagane** oprogramowanie HP Smart ze strony **123.hp.com** lub sklepu z aplikacjami na komputerze lub urządzeniu mobilnym.

RO Instalați software-ul HP Smart **necesar** de la **123.hp.com** sau din magazinul de aplicații pe un computer ori dispozitiv mobil.

SK Nainštalujte **požadovaný** softvér HP Smart zo stránky **123.hp.com** alebo z obchodu s aplikáciami v počítači alebo mobilnom zariadení.

8

PL

Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji HP Smart, aby połączyć drukarkę z siecią i aktywuj funkcje HP+.



W przypadku łączenia drukarki z siecią Wi-Fi komputer lub urządzenie mobilne muszą znajdować się blisko drukarki podczas konfiguracji. Informacje o rozwiązywaniu problemów i wskazówki dotyczące łączenia z siecią Wi-Fi zawiera **Podręczny przewodnik**.

**RO**

Urmați instrucțiunile din aplicația HP Smart pentru a conecta imprimanta la o rețea și a activa caracteristicile HP+.



În cazul în care conectați imprimanta la Wi-Fi, computerul sau dispozitivul mobil trebuie să fie aproape de imprimantă în timpul configurației. Consultați **Ghidul de referință** pentru remedierea problemelor legate de Wi-Fi și pentru sfaturi.

**SK**

Podľa pokynov v aplikácii HP Smart pripojte tlačiareň k sieti a aktivujte funkcie HP+.



Ak pripájate tlačiareň k Wi-Fi, počas nastavovania musí byť počítač alebo mobilné zariadenie v blízkosti tlačiarne. Riešenie problémov s Wi-Fi a tipy k nej nájdete v **referenčnej príručke**.

PL

Uzyskaj pomoc przy konfiguracji

Informacje i filmy na temat instalacji i konfiguracji znajdziesz w Internecie.

RO

Primiți ajutor la configurare

Găsiți informații și videoclipuri despre configurare online.

SK

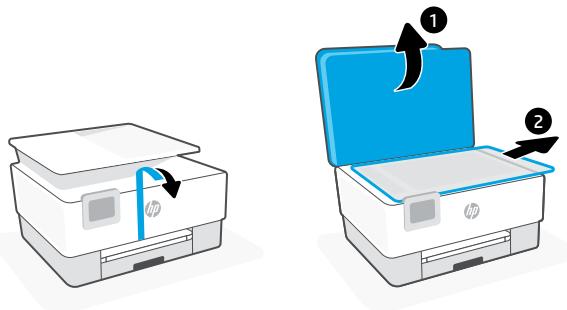
Získanie pomoci s nastavovaním

Vyhľadajte informácie o nastavení a videá online.

hp.com/support/printer-setup



1



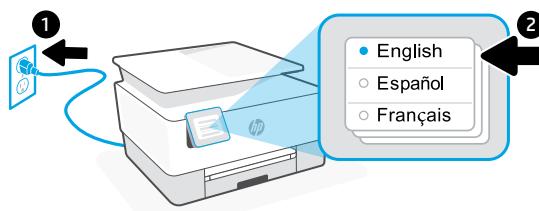
SL Odstranite vse trakove in embalažo.

DE Entfernen Sie sämtliche Klebebänder sowie das gesamte Verpackungsmaterial.

HE הסר את הסרטים ואת חומריו האורווה.

HE

2



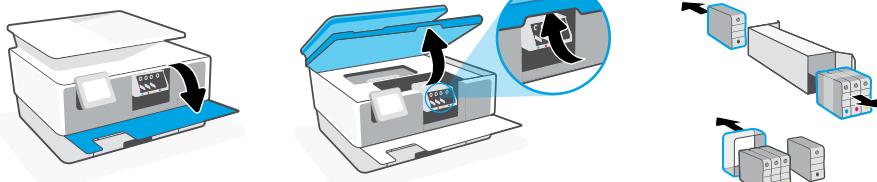
SL Priključite tiskalnik na električno omrežje, da ga samodejno vklopite. Izberite jezik in državo/regijo.

DE Schließen Sie den Drucker an, um ihn automatisch einzuschalten. Wählen Sie Sprache und Land/Region aus.

HE חיבור לשקע לכוח הפעלה אוטומטית. בחר שפה ומדינה/אזור.

HE

3



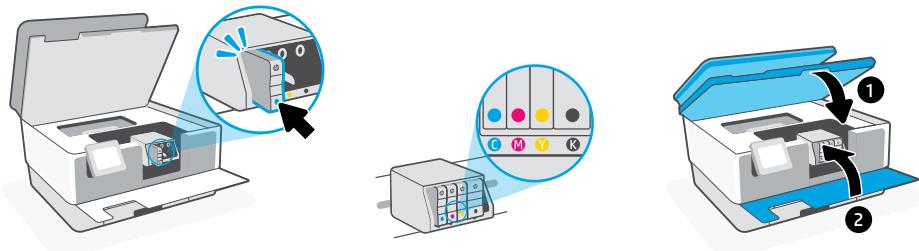
SL Odprite sprednja vrata in dvignite vrata za dostop do nosilca kartuš za pokrov optičnega bralnika. Odstranite embalažo kartuš.

DE Öffnen Sie die Frontklappe und heben Sie dann die Zugangstür zum Verfahrschlitten mithilfe der Scannerabdeckung. Packen Sie die Patronen aus.

HE פתח את הדלת הקדמית והוּם את דלת הגירה לגירה באמצעות מכסה הסורק. הוציא את המחסניות מהאריזה.

HE

4



SL Vsako kartušo čvrsto vstavite v predvideno režo. Zaprite oboja vratca.

Opomba: za namestitev uporabite kartuše, ki so bile priložene tiskalniku.

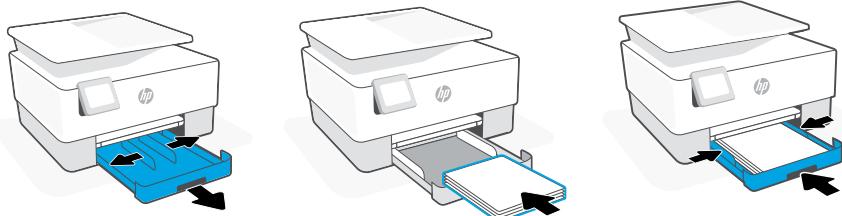
DE Legen Sie jede Patrone fest in den angegebenen Schlitz ein. Schließen Sie beide Klappen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die mit dem Drucker gelieferten Patronen für die Einrichtung verwenden.

.הכנס כל מחסנית לחירץ המתאים והצמד אותה למקוםה. סגור את שתי הדלתות.

HE הוראה: הקפֵד להשתמש במחסניות שסופקו עם המדפסת לצורן ההגדרה.

5



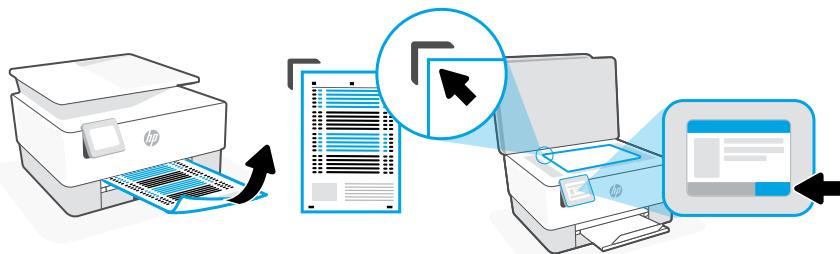
SL Odprite pladenj za papir in izvlecite vodili. Naložite papir velikosti Letter ali A4 in prilagodite vodili. Zaprite pladenj. Izvlecite podaljšek izhodnega pladnja.

DE Öffnen Sie das Papier-Zufuhrfach und ziehen Sie die Papierführungen heraus. Legen Sie Papier im Format Letter oder A4 ein und schieben Sie die Papierführungen an den Stapel. Schließen Sie das Fach. Ziehen Sie die Ausgabefachverlängerung aus.

פתח את מגש הנייר והחלק הצידה את המכוונים. טען נייר בגודל Letter או A4 והתאמם את מכווני הנייר. סגור את המגש. משור ופתח את מריר מגש הפלט כלפי חוץ.

HE

6



SL Na nadzorni plošči natisnite in optično preberite stran za poravnavo.

DE Nutzen Sie das Bedienfeld, um die Justierseite auszudrucken und zu scannen.

השתמש בלוח הבדיקה כדי להדפיס ולסורק את דף היישור.

HE

7



SL S spletnega mesta **123.hp.com** ali iz trgovine z aplikacijami v računalniku ali mobilni napravi namestite **zahtevano** programsko opremo HP Smart.

DE Installieren Sie die **erforderliche** HP Smart Software von der Website **123.hp.com** oder aus Ihrem App Store auf einem Computer oder mobilen Gerät.

התקן את תוכנת HP Smart הנדרשת דרך **123.hp.com** או דורך חנות האפליקציות במחשב או במכשיר הבניין.

HE

8

SL

Za povezavo tiskalnika z omrežjem in aktiviranje funkcij HP+ sledite navodilom v aplikaciji HP Smart.



Če povezujete tiskalnik z omrežjem Wi-Fi, mora biti računalnik ali mobilna naprava med nastavljivo v bližini tiskalnika. Za odpravljanje težav in nasvete za povezavo Wi-Fi glejte **Referenčni priročnik**.

**DE**

Befolgen Sie die Anweisungen in HP Smart, um den Drucker mit einem Netzwerk zu verbinden und die HP+ Funktionen zu aktivieren.



Wenn Sie den Drucker mit Wi-Fi verbinden, muss sich Ihr Computer bzw. Ihr mobiles Gerät während der Einrichtung in der Nähe des Druckers befinden. Informationen zur Behebung von Problemen mit Wi-Fi sowie Tipps können Sie dem **Referenzhandbuch** entnehmen.



בצע את ההוראות ב-HP Smart שמנחות אותך כיצד לחבר את המדפסת לרשת ולהפעיל את תכונות HP+.

HE

אם אתה מחבר את המדפסת לרשת Wi-Fi, המחשב או המכשיר הנידש שלך צריכים להיות בקרבת המדפסת במהלך ההגדרה. לモידע בנישא פתרון בעיות בהיבור לרשת Wi-Fi ולקבלת טיפים בקורס, עיין **במדריך העזר**.

**SL**

Pomoč za nastavitev

V spletu poiščite informacije in videoposnetke o namestitvi.

DE

Hilfe bei der Einrichtung

Informationen und Videos zur Einrichtung finden Sie online.

חפש באינטרנט סרטיונים ומידע על התקינה.

渴求了解 במכשיר

HE

hp.com/support/printer-setup





The Apple logo is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

App Store is a service mark of Apple Inc.

Android, Google Play, and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

© Copyright 2021 HP Development Company, L.P.

Printed in Thailand

הודפס בתאילנד

EN BG HR CS EL HU
PL RO SK SL DE HE



22A56-90007